



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SA KWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Proviniale Koerant • Igazethi Yesifundazwe
GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Iregjistiwee njengephephandaba eposihovisi)

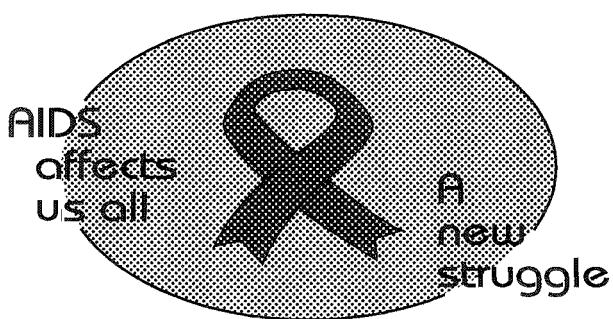
Vol. 4

PIETERMARITZBURG,

18 MAY 2010
18 MEI 2010
18 kuNHLABA 2010

No. 433

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPLINE

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will
not be held responsible for the quality of
"Hard Copies" or "Electronic Files"
submitted for publication purposes

10433

9771994455008

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an “OK” slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender’s responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

No.		Page
	ACT	
3	KwaZulu-Natal Appropriation Act (1/2010): For general information	3

No.		Bladsy
	WET	
3	KwaZulu-Natal Begrotingswet (1/2010): Vir algemene inligting	12

No.		Ikhasi
	UMTHETHO	
3	uMthetho woKwabiwa kweZimali (1/2010): Ulwazi lukawonke-wonke	21

No. 3**18 May 2010**

[English text signed by the Premier]

KWAZULU-NATAL APPROPRIATION ACT, 2010

(Act No. 01 of 2010)

Assented to on 13-05-2010

ACT

To provide for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2010/11 financial year ending on 31 March 2011, and to provide for subordinate matters incidental thereto.

PREAMBLE

WHEREAS section 226(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a provincial Act;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999, as amended), provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the Province;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:—

Definitions

1. (1) In this Act, unless the context indicates otherwise —

“conditional grants” means conditional grant allocations to the province from the national government’s share of revenue raised nationally, which are provided for and whose purpose is specified in the annual Division of Revenue Act referred to in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

“current payments” means any payment made by a department classified as or deemed to be a current payment in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act. The above entails payments made by a provincial department in respect of the operational requirements of that department, and includes, among others, payments for the compensation of employees, goods and services, interest and rental of immovable property, but excludes transfers and subsidies, payments for capital assets, and financial transactions relating to assets and liabilities.

“payments for capital assets” means any payment made by a department classified as or deemed to be a payment for capital assets in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009) and the *Asset Management Framework* (April 2004, Version 3.3), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act. The above entails any payments made by a provincial department for assets that can be used continuously or repeatedly in production for more than one year, and from which future economic benefits

or service potential is expected to flow directly to the provincial department making the payment.

“payments for financial assets” means any payment made by a department classified as or deemed to be a payment for financial assets in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act. The above entails the provision for payments associated with certain purchases of financial assets in order to expense the transactions where the purpose of such a transaction is not market oriented.

“Province” means the province of KwaZulu-Natal established in terms of section 103 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

“Provincial Legislature” means the legislature of the Province of KwaZulu-Natal;

“Public Finance Management Act” means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999, as amended);

“transfers and subsidies” means any payment made by a department classified as or deemed to be a transfer or subsidy payment in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act. The above entails any payments made by a provincial department to another organ of state or any other person in respect of which the provincial department does not receive anything of similar value directly in return, and includes the payment of conditional grants; and

“this Act” includes the Schedule.

(2) Any word or expression to which a meaning has been assigned in the Public Finance Management Act has the meaning assigned to it in that Act.

Appropriation of money for the requirements of the Province

2. (1) Appropriations by the Provincial Legislature of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2010/11 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for the specific listed purposes, are set out in the Schedule.

(2) Spending of appropriations is subject to the provisions of this Act and the Public Finance Management Act.

Appropriation listed as “specifically and exclusively”

3. Despite the provisions of any law, appropriations to a vote or main division within a vote that is listed as “specifically and exclusively” may only be utilised for the purpose indicated and may not be used for any other purpose, unless an Act of the Provincial Legislature amends or changes the purpose for which it was allocated.

Short title

4. This Act is called the KwaZulu-Natal Appropriation Act, 2010.

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Office of The Premier <i>To support the Premier in carrying out his constitutional and statutory duties through professionally executing departmental mandates, co-ordinating and facilitating macro-provincial and other transversal issues and programmes, promoting co-operative and good governance, providing the highest quality of policy and legal analysis and advice, creating policy relating to regulations, information and legislation, and supporting the Executive branch in executing laws and policies.</i>	419,284	372,796	38,465	8,023	—	73,042
1	1 Administration	103,167	97,979	1,153	4,035	—	
	<i>To provide administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling their legislative and oversight function and in promoting corporate governance.</i>						
1	2 Institutional Development	118,432	114,185	624	3,623	—	
	<i>To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.</i>						
1	3 Policy and Governance	197,685	160,632	36,688	365	—	
	<i>To initiate the province-wide development and implementation of policies and strategies to achieve a co-ordinated approach towards sustainable provincial growth and development.</i>						
	<i>of which transfers to public entities are:</i>						
	KwaZulu-Natal Gambling Board			16,356			16,356
	Amafa aKwaZulu-Natal			20,332			20,332
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	Soccer development (in-and-out-of-school) in collaboration with SAFA		36,354				36,354
2	Provincial Legislature <i>To create a legislative environment that is responsive to the needs of the people of KwaZulu-Natal, and to facilitate the general upliftment of the quality of life by monitoring the utilisation of all available resources in the province.</i>	280,702	172,717	78,762	9,223	—	30,000
2	1 Administration	95,278	82,062	3,993	9,223	—	
	<i>To conduct the overall management of the Provincial Legislature.</i>						
2	2 Parliamentary Services	44,883	44,883	—	—	—	
	<i>To provide operational and institutional support to the Provincial Legislature.</i>						
2	3 Facilities for Members and Political Parties	120,541	45,772	74,769	—	—	
	<i>To render administrative support services to political office-bearers and other Members of the Legislature with regard to facilities and benefits.</i>						
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	Political Parties' Fund			30,000			30,000
3	Agriculture, Environmental Affairs and Rural Development <i>To provide quality agricultural, veterinary, environmental and conservation services to the people of KwaZulu-Natal, together with its partners and communities.</i>	2,188,337	1,550,972	442,659	194,506	—	604,653
3	1 Administration	269,996	242,962	—	27,034	—	
	<i>To support the line function components of the department in achieving their goals.</i>						
3	2 Agricultural Development Services	1,290,737	1,105,336	20,010	165,391	—	
	<i>To engage, empower and transform the province's communities to participate in sustainable agricultural and environmental practices in order to realise economic development and food security in the province.</i>						
	<i>of which conditional grants are:</i>						
	Land Care Grant		8,721				8,721
	Comprehensive Agricultural Support Programme		133,854				133,854
	Ilima/Letsame Projects		30,000				30,000
	<i>of which transfers to provincial government business enterprise is:</i>						
	Mjindi Farming (Pty) Ltd			10,755			10,755
3	3 Environmental Management	206,145	202,674	1,390	2,081	—	
	<i>To ensure effective compliance and governance in respect of environmental management.</i>						
3	4 Conservation	421,459	—	421,459	—	—	
	<i>To cater for transfer payments to various institutions in the Province.</i>						
	<i>of which transfers to public entity is:</i>						
	Ezemvelo KZN Wildlife			419,373			419,373

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
4	Economic Development and Tourism <i>To formulate and implement strategies that create an environment conducive to sustainable economic development in KwaZulu-Natal.</i>	R'000 1,624,788	R'000 518,517	R'000 1,101,531	R'000 4,750	R'000 —	R'000 958,878
1	Administration	188,748	185,008	—	3,740	—	
2	Integrated Economic Development Services..... <i>To provide strategic leadership, direction and co-ordination of economic empowerment initiatives in the province.</i> <i>of which transfer to provincial government business enterprise is:</i> Ithala Dev Finance Corp (Ithala) - Growth Funds, SMME and Co-ops	481,300	200,800	280,000	500	—	280,000
3	Trade and Sector Development	870,776	85,684	280,000 785,092	—	—	526,908 56,975 25,551 69,444
4	Business Regulation and Governance	66,023	29,074	36,439	510	—	526,908 56,975 25,551 69,444
5	Economic Planning..... <i>To develop provincial economic policies and strategies to achieve and measure sustainable economic development.</i>	17,951	17,951	—	—	—	
5	Education <i>To provide opportunities for all people in the province to have access to quality education, which will improve their position and contribute to the advancement of democratic values in KwaZulu-Natal.</i>	29,034,782	24,885,147	1,806,028	2,228,985	133,602	2,592,124
1	Administration	1,418,023	1,111,187	24,045	149,189	133,602	
2	Public Ordinary School Education..... <i>To provide public ordinary education in the province.</i> <i>of which conditional grants are:</i> Infrastructure Grant to Provinces National School Nutrition Programme Technical Secondary School Recapitalisation grant HIV and AIDS (Life Skills Education)	24,995,784	22,490,792	1,089,999 855,285 42,686	1,414,993 1,036,318 15,274	—	1,036,318 855,285 15,274 42,686
3	Independent School Subsidies..... <i>To support independent schools in accordance with the South African Schools Act.</i>	59,772	—	59,772	—	—	
4	Public Special School Education..... <i>To provide compulsory public education in special schools in accordance with the South African Schools Act and White Paper 6 on Inclusive Education.</i>	772,903	382,915	119,534	270,454	—	
5	Further Education and Training..... <i>To provide Further Education and Training (FET) at public FET colleges in accordance with the Further Education and Training Act.</i> <i>of which conditional grant is:</i> FET College Sector grant	642,561	48,097	470,100	124,364	—	642,561
6	Adult Basic Education and Training..... <i>To afford adults the chance to improve their level of literacy and numeracy, in accordance with the Adult Basic Education Act.</i>	138,837	137,481	20	1,336	—	
7	Early Childhood Development..... <i>To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels.</i>	598,678	321,914	26,619	250,145	—	
8	Auxiliary and Associated Services..... <i>To provide examination support services to learners in the relevant grades, and ensure quality in the provision of education, through quality assurance.</i>	408,204	372,761	15,939	19,504	—	
6	Provincial Treasury <i>To ensure equitable resource allocations for the Province of KwaZulu-Natal, analyse and monitor government (provincial and local, including their public entities) revenue and expenditure, and instil prudent financial management and good governance.</i>	640,637	636,225	495	3,917	—	
1	Administration..... <i>To render support services to the Minister and department.</i>	193,840	191,417	391	2,032	—	
2	Fiscal Resource Management..... <i>To effectively manage and monitor the provincial and local government fiscal resources.</i>	66,442	65,865	27	550	—	
3	Financial Management..... <i>To ensure effective and efficient management of physical and financial assets for provincial and local government.</i>	284,072	283,625	31	416	—	
4	Internal Audit..... <i>To develop effective risk management strategies and governance, to build and maintain successful client relationships, to develop knowledge by creating a learning culture and to build foundations for excellence to support the KZN Provincial Government in achieving its objectives.</i>	82,634	81,669	46	919	—	
5	Growth and Development	13,649	13,649	—	—	—	

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
			R'000	R'000	R'000	R'000	
7	Health <i>To develop a sustainable, co-ordinated, integrated and comprehensive health system at all levels of care, based on the primary health care approach through the District Health System.</i>	21,657,681	19,487,612	520,921	1,649,146	—	3,894,131
1	Administration <i>To provide overall strategic leadership, co-ordination and management of activities towards the achievement of optimal health status of all communities in the province, as well as the administration of the department in line with good governance practice.</i> of which conditional grant is: National Tertiary Services	313,777	311,707	1,305	765	—	1,258
2	District Health Services <i>To render Primary Health Care services and District Hospital services.</i> of which conditional grants are: Health Professionals Training and Development Forensic Pathology Services Comprehensive HIV and AIDS Grant EPWP Grant for Social Sector	10,392,247	9,962,553	383,608	46,086	—	12,940 124,289 1,498,811 2,688
3	Emergency Medical Services <i>To render pre-hospital emergency medical services including inter-hospital transfers and planned patient transport.</i>	866,383	756,055	1,531	108,797	—	
4	Provincial Hospital Services <i>To render hospital services which are accessible, appropriate and effective and the provision of general specialist services including specialised rehabilitation service, and a platform for training health professionals and research.</i> of which conditional grant is: Health Professionals Training and Development	5,549,184	5,465,229	57,454	26,501	—	195,991
5	Central Hospital Services <i>To provide tertiary health services and to create a platform for the training of health workers.</i> of which conditional grants are: Health Professionals Training and Development National Tertiary Services	2,144,817	1,910,719	3,567	230,531	—	26,840 1,101,327
6	Health Sciences and Training <i>To render training and development opportunities for actual and potential employees of the department.</i>	808,491	744,048	62,692	1,751	—	
7	Health Care Support Services <i>To manage the supply of pharmaceuticals and medical sundries to hospitals, community health centres, clinics and local authorities.</i>	10,764	—	10,764	—	—	
8	Health Facilities Management <i>To cater for the facilities management of community health clinics and health centres, district hospitals, emergency medical services facilities, provincial hospitals, central and tertiary hospitals, as well as all other buildings and structures.</i> of which conditional grants are: Hospital Revitalisation Forensic Pathology Services Infrastructure Grant to Provinces	1,572,018	337,301	—	1,234,717	—	500,815 28,117 401,055
8	Human Settlements <i>To create an enabling environment for the development of sustainable human settlements in partnership with stakeholders to improve the quality of life for all in KwaZulu-Natal.</i>	3,111,613	312,234	2,723,004	67,072	9,303	2,847,909
1	Administration <i>To identify and eliminate bottle-necks, as well as continuously improve the flow of financial, administrative and management information.</i>	118,405	105,554	300	3,248	9,303	
2	Housing Needs, Research and Planning <i>To research and quantify the housing backlog in the province, research and identify the appropriate technology in the housing delivery process and ensure that all stakeholders are involved in the continuous appraisal of housing delivery systems and the improvement thereof.</i>	26,392	19,910	4,240	2,242	—	
3	Housing Development <i>To promote effective and efficient housing delivery.</i> of which conditional grants are: Integrated Housing and Human Settlement Development Grant Housing Disaster Relief Grant	2,823,814	74,540	2,688,464	60,810	—	2,633,967 133,800
4	Housing Asset Management, Property Management <i>To manage ex-Natal Provincial Administration and Own Affairs stock.</i> of which conditional grant is: Integrated Housing and Human Settlement Development Grant	143,002	112,230	30,000	772	—	80,142
9	Community Safety and Liaison <i>To be the lead agency in driving the integration of community safety initiatives, towards a crime free KwaZulu-Natal</i>	140,744	138,514	—	2,230	—	
1	Administration <i>To provide strategic direction and support, administrative, financial, executive and legal support, and human resource services.</i>	38,630	38,400	—	230	—	
2	Civilian Oversight <i>To monitor police conduct and assess the effectiveness of visible policing, facilitate research development and co-ordination of social crime prevention initiatives, as well as to promote and establish good relations with communities.</i>	102,114	100,114	—	2,000	—	

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
10	The Royal Household <i>To create a sustainable, conducive environment for the Zulu Monarch in which to lead, develop and protect the Zulu Nation.</i>	43,845	34,400	3,630	2,048	3,767	
		24,884	19,937	67	1,113	3,767	
		15,774	11,290	3,549	935	—	
		3,187	3,173	14	—	—	
11	Co-operative Governance and Traditional Affairs <i>To promote people-centred sustainable co-operative governance, which focuses on effective service delivery responsive to the needs of the communities.</i>	1,061,903	1,021,085	28,379	14,459	—	1,968
		166,382	157,383	950	8,049	—	
		272,645	252,495	18,000	2,150	—	
		302,069	295,284	6,195	590	—	
		130,066	128,242	734	1,090	—	1,968
		153,642	151,402	500	1,740	—	
		37,099	36,259	—	840	—	
12	Transport <i>While delivering on our mandate and addressing the developmental needs of our province, we will strive to provide the public with a road transportation system that is safe, integrated, regulated, affordable; and accessible.</i>	5,631,057	2,857,431	721,546	2,066,414	185,666	1,842,447
		428,155	231,783	5,551	5,155	185,666	
		3,700,348	1,729,668	1,358	1,969,322	—	
		814,202	64,839	714,587	34,776	—	958,390 139,470
		581,725	524,899	50	56,776	—	714,587
		106,627	106,242	—	385	—	
			30,000				30,000

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
			R'000	R'000	R'000	R'000	
13	Social Development <i>To promote developmental social welfare services and community development to people of KZN in partnership with stakeholders.</i>	1,668,170	911,711	612,496	143,963	—	2,688
1	Administration	322,324	299,657	1,317	21,350	—	
2	Social Welfare Services..... <i>To provide developmental social welfare services, including services for children, families, older persons, victims of crime and violence, people infected and affected by HIV and AIDS and people with disabilities, as well as in the fields of substance abuse and social crime prevention.</i> of which conditional grant is: EPWP Grant for Social Sector	1,193,600	539,247	568,309	66,044	—	2,688
3	Development and Research..... <i>To provide development and research services which will in turn provide sustainable development programmes which will enable the poorest of the poor to attain a level of self-reliance.</i>	152,246	72,807	2,688 22,870	56,569	—	
14	Public Works <i>To lead in infrastructure development and property management in KwaZulu-Natal.</i>	868,214	498,557	270,243	99,414	—	259,891
1	Administration	218,509	198,500	2,307	17,702	—	
2	Real Estate..... <i>To provide and facilitate the provision of accommodation and management services to clients, achieve optimal utilisation of state fixed assets, improve integrated service delivery, policy development and monitoring and evaluation, as well as leasing of buildings and land evaluations.</i> of which conditional grant is: Devolution of Property Rate Funds Grant to Provinces	293,859	26,520	267,143	196	—	
3	Provision of Buildings, Structures and Equipment	355,846	273,537	793 259,891	81,516	—	259,891
15	Arts and Culture <i>To create an environment conducive to the delivery of effective, efficient and sustainable services in arts, culture and tourism fields and provide world-class library and archival services for the people of KwaZulu-Natal.</i>	357,018	230,052	39,289	87,877	—	44,378
1	Administration	73,069	72,339	430	300	—	
2	Cultural Affairs..... <i>To provide for projects and interventions in the arts, culture and language services and to provide an environment conducive to the celebration, nourishment and growth of these sectors.</i> of which transfers to public entity is: The Playhouse Company	143,585	60,413	26,459	56,713	—	
3	Library and Archive Services..... <i>To provide library and information services, as well as archive services.</i> of which conditional grant is: Community Library Services Grant	140,364	97,300	12,400 6,096	30,664	—	6,096
				17,882 9,400	11,000	—	38,282
16	Sport and Recreation <i>To maximise opportunities through the promotion, development and transformation of Sport and Recreation Programmes to create cohesive and sustainable communities and enhance the quality of life of the citizens of KwaZulu-Natal.</i>	307,107	258,644	23,691	24,772	—	90,256
1	Administration	52,985	49,371	81	3,533	—	
2	Sport Co-ordination..... <i>To promote, develop, administer and fund sport in the Province of KwaZulu-Natal.</i> of which conditional grant is: Mass Sport and Recreation Participation Programme	254,122	209,273	23,610	21,239 850	—	90,256
Total		69,015,872	53,666,594	8,409,339	6,607,601	332,338	13,242,365

No. 3

18 Mei 2010

[Engelse teks deur die Premier geteken]

KWAZULU-NATAL BEGROTINGSWET, 2010 (No. 01 van 2010)

Goedgekeur op 13-05-2010

WET

Om voorsiening te maak vir die bewilliging van geld uit die Proviniale Inkomstefonds vir die behoeftes van die provinsie in die 2010/11 finansiële jaar wat op 31 Maart 2010 eindig en om voorsiening te maak vir ondergeskikte aangeleenthede wat daarmee verband hou.

AANHEF

AANGESIEN artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, bepaal dat geld uit die Proviniale Inkomstefonds onttrek kan word slegs ingevolge 'n bewilliging deur 'n provinsiale Wet;

EN AANGESIEN artikel 26 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999), bepaal dat die Proviniale Wetgewer vir elke finansiële jaar geld vir die behoeftes van die provinsie moet bewillig;

WORD DAAR DERHALWE VERORDEN deur die Proviniale Wetgewer van die provinsie KwaZulu-Natal, soos volg:—

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken enige woord of uitdrukking waaraan daar in die Begrotingswet, 2009 (Wet no 2 van 2009), of die Wet op Openbare Finansiële Bestuur 'n betekenis geheg is, het die betekenis daaraan geheg in daardie Wette en -.

“hierdie Wet” sluit ook die Bylae in;

“voorwaardelike toekennings” beteken toewysings aan die provinsie uit die nasionale regering se deel van inkomste wat nasionaal ingesamel word, wat voorsien word en wie se doel in die jaarlikse Wet op die Verdeling van Inkomste, soos na verwys in artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, gespesifieer is.

“lopende betalings” beteken enige betaling wat deur 'n departement geklassifiseer is, of ge-ag word, as 'n lopende betaling in terme van die *“Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format”* (September 2009), uitgereik deur die Nasionale Tesourie onder artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur. Die bogenoemde behels enige betaling deur 'n provinsiale departement ten opsigte van die bedryfsbehoeftes van daardie departement, en sluit in onder andere, betalings vir die vergoeding van werknemers, goedere en dienste, rente and huur van onroerende eiendom, maar sluit uit oordragte en subsidies, betalings vir kapitaalbates en finansiële transaksies wat betrekking het op bates en laste.

“betalings vir kapitaalbates” beteken enige betaling wat deur 'n departement geklassifiseer is, of ge-ag word, as 'n betaling vir kapitale bates in terme van die *“Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format”* (September 2009), en die *“Asset Management Framework”* (April 2004, Version 3.3), uitgereik deur die Nasionale Tesourie onder artikel 76 van die van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur. Die bogenoemde behels enige betalings deur 'n provinsiale departement vir bates wat deurlopend of herhaaldelik vir meer as een jaar in produksie gebruik kan word, en waaruit

toekomstige ekonomiese voordele of dienspotensiaal na verwagting regstreeks na die provinsiale departement wat die betaling doen, sal vloei.

“Provinsie” beteken die provinsie van KwaZulu-Natal tot stand gebring in terme van artikel 103 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

“Provinsiale Wetgewer” beteken die wetgewer van die provinsie van KwaZulu-Natal;

“Wet op Openbare Finansiële Bestuur” beteken die Wet op Openbare Finansiële Bestuur; 1999 (Wet Nr. 1 van 1999, soos gewysig).

“oordragte en subsidies” beteken enige betaling wat deur 'n departement geklassifiseer is, of ge-ag word, as 'n oordragbetaling of subsidie betaling in terme van die *“Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format”* (September 2009), uitgereik deur die Nasionale Tesourie onder artikel 76 van die van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur. Die bogenoemde behels enige betalings deur 'n provinsiale departement aan 'n ander staatsorgaan of enige ander persoon ten opsigte waarvan die provinsiale departement niks van soortgelyke waarde regstreeks in ruil ontvang nie, en dit sluit die betaling van voorwaardelike toekennings in; en

“Bewilliging van geld vir die behoeftes van die provinsie” beteken

2. (1) Bewilligings deur die Provinsiale Wetgewer van geld uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die provinsie in die 2010/11 finansiële jaar vir begrotingsposte en hoofindelings binne 'n begrotingspos, en vir die spesifiek gemelde doeleindeste, soos in die Bylae uiteengesit.

(2) Besteding van bewilligings is onderhewig aan die bepalings van hierdie Wet en die Wet op Openbare Finansiële Bestuur.

“Bewilliging aangedui as “spesifieker en uitsluitlik”

3. Ondanks enige wetsbepaling mag bewilligings vir 'n begrotingspos of hoofindelings binne 'n begrotingspos wat as "spesifieker en uitsluitlik" aangedui is, slegs vir die aangeduide doel aangewend word en mag dit nie vir enige ander doel aangewend word nie, tensy 'n provinsiale Wet die doel waarvoor dit toegewys is, wysig of verander.

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die KwaZulu-Natal Begrotingswet, 2010.

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en ultielik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Kantoor van die Premier <i>Om die Premier by te staan met die uitvoering van sy grondwetlike en wetlike pligte deur departementeel volmagte professioneel uit te voer, makro-provinsiale en ander transversale kwessies en programme te koördineer en te bevorder, koöperatiewe en goede regering te bevorder, hoë gehalte beleidsontledings en regsdadies te verskaf, beleid daar te stel deur middel van regulasies, inligting en wetgewing, en ondersteuning van die Uitvoerende Tak met betrekking tot die uitvoering van wette en beleidsrigtings.</i>	419,284	372,796	38,465	8,023	—	73,042
1.1	1 Administrasie <i>Om administratiewe steun aan die Premier, as Uitvoerende Gesag, en die Hoof van die Departement te verleen met betrekking tot die wetgewende en oorsig funksies en in die bevordering van korporatiewe bestuur.</i>	103,167	97,979	1,153	4,035	—	
1.2	2 Institusionele ontwikkeling <i>Om dienslewering te verbeter deur middel van kapasiteitsbou en transformasiebestuur.</i>	118,432	114,185	624	3,623	—	
1.3	3 Beleid en beheer <i>Om die ontwikkeling en implementering van beleid en strategieë te onderneem om 'n gekoördineerde benadering ten opsigte van volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te bereik</i> waarvan oordraate aan openbare entiteite: KwaZulu-Natal Dobbelaar Amafa aKwaZulu-Natali waarvan spesifieke toekenning: Sokkerontwikkeling (in en buite skoolverband) in samewerking met SASV	197,685	160,632	36,688	365	—	
				16,356 20,332			16,356 20,332
				36,354			36,354
2	Provinsiale Wetgewer <i>Om 'n wetgewende omgewing te skep wat reageer op die behoeftes van die mense van KwaZulu-Natal, en om die algemene verhoging van lewensgehalte te bevorder deur die gebruik van beskikbare hulpbronne te monitor.</i>	260,702	172,717	78,762	9,223	—	30,000
2.1	1 Administrasie <i>Om die algemene bestuur van die Provinsiale Wetgewer te behartig.</i>	95,278	82,062	3,993	9,223	—	
2.2	2 Parlementêre Dienste <i>Om administratiewe en logistiese steun aan lede van die Provinsiale Wetgewer te verleen.</i>	44,883	44,883	—	—	—	
2.3	3 Geriewe vir Lede en Politieke Partye <i>Om administratiewe ondersteuning aan die amptsaars en ander lede van die Wetgewer te verskaf ten opsigte van geriewe en voordele.</i> waarvan spesifieke toekenning: Politieke Partye Fonds	120,541	45,772	74,769	—	—	
				30,000			30,000
3	Landbou, Omgewingsake en Landelike Ontwikkeling <i>Om kwaliteit landbou, veertjekundige, omgewings- en bewaringsdienste te lever aan die inwoners van KwaZulu-Natal, in samewerking met sy vennote en gemeenskappe</i>	2,188,337	1,550,972	442,659	194,506	—	604,653
3.1	1 Administrasie <i>Om die lynfunksiekomponente van die departement in die bereiking van hul doelwitte te ondersteun.</i>	269,996	242,962	—	27,034	—	
3.2	2 Landbou-ontwikkelingsdienste <i>Om die landboupotensiaal van die provinsie te ontsluit en om voedselsecuriteit vir al die inwoners van die provinsie te verseker.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Grondbewaring toekenning Omvattende landbou-ondersteuningsprogram Ilima/Letsema Projekte waarvan oordrag aan provinsiale staatsbesigheidsonderneming: Mjindzi Farming (Edms) Bpk	1,290,737	1,105,336	20,010	165,391	—	
				8,721 133,854 30,000	1,950		8,721 135,804 30,000
3.3	3 Omgewingsbestuur <i>Om doeltreffende nakoming en beheer ten opsigte van omgewingsbestuur te verseker.</i>	206,145	202,674	1,390	2,081	—	10,755
3.4	4 Bewaring <i>Om voorsering te maak vir oordragbetalings aan verskeie instellings in die provinsie.</i> waarvan oordragte aan openbare entiteit: Ezemvelo KZN Wildlife	421,459	—	421,459	—	—	419,373
				419,373			419,373

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme <i>Om strategieë te formuleer en te implementeer met die oog op die skepping an 'n omgewing wat volhoubare ekonomiese ontwikkeling in KwaZulu-Natal bevorder.</i>	1,624,788	518,517	1,101,531	4,750	—	958,878
1	Administrasie..... <i>Om voorsering te maak vir die algemene bestuur van die departement en om 'n ondersteuningsdiens aan ander programme te lever ten opsigte van oorbruggende</i>	188,748	185,008	—	3,740	—	
2	Geïntegreerde Ekonomiese Ontwikkelingsdienste..... <i>Om strategiese leiding, rigting en koördinasie van ekonomiese bemagtigingsinitiatiewe in die provinsie te verskaf.</i> waarvan oordrag aan provinsiale staatsbesigheidsonderneming: Ithala Ontwikkelingsfinansies Korp (Ithala) - Groefonds, KMMO and Ko-ops	481,300	200,800	280,000	500	—	
3	Handel- en Nywerheidsontwikkeling	870,776	85,684	785,092	—	—	280,000
	<i>Om ekonomiese groei te stimuleer deur industriële ontwikkeling, handel en belegging te bevorder.</i> waarvan spesifieke toekenning: Dube TradePort Ithala - Richardsbaai Industriële Ontwikkelingsone KwaZulu-Natal Haaieraad KwaZulu-Natal Toerisme Gesag			526,908 56,975 25,551 69,444			526,908 56,975 25,551 69,444
4	Besigheidsregulasie en bestuur..... <i>Om 'n regverdig en sosiaal-verantwoordelike besigheidsomgewing tot stand te bring.</i>	66,023	29,074	36,439	510	—	
5	Ekonomiese Beplanning..... <i>Om provinsiale ekonomiese beleid en strategieë te ontwikkel om volgehoue ekonomiese ontwikkeling te bereik en te meet.</i>	17,951	17,951	—	—	—	
5	Onderwys <i>Om geleenthede vir toegang tot gehalte onderwys vir almal in die provinsie te voorsien wat hulle posisie sal verbeter en 'n bydra lewer tot die bevordering van demokratiese waardes in KwaZulu-Natal.</i>	29,034,782	24,885,147	1,806,028	2,229,985	133,602	2,592,124
1	Administrasie	1,418,023	1,111,187	24,045	149,189	133,602	
2	Openbare Gewone Onderwys..... <i>Om openbare gewone skoolonderwys in die provinsie te voorsien.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Infrastruktuur-toekenning aan provinsies Nasionale Skoolvoedingsprogram	24,995,784	22,490,792	1,089,999	1,414,993	—	
	Tegniese Sekondêre Skool Herkapitaliseringstoekenning MIV en VIGS (Lewensvaardelikheid opvoedinga)			855,285 42,686		1,036,318 15,274	1,036,318 855,285 15,274 42,686
3	Onafhanklike Skooldelingsubsidies..... <i>Om onafhanklike skole te ondersteun ingevolge die Suid-Afrikaanse Skolewet.</i>	59,772	—	59,772	—	—	
4	Openbare Spesiale Skoolonderwys..... <i>Om verpligtende openbare onderwys in spesiale skole te voorsien ingevolge die Suid-Afrikaanse Skolewet en Witskrif 6 van Inkusiewe Onderwys.</i>	772,903	382,915	119,534	270,454	—	
5	Verdere Onderwys en Opleiding..... <i>Om Verdere Onderwys en Opleiding (VOO) by openbare VOO-kolleges te verskaf in ooreenstemming met die Wet op Verdere Onderwys en Opleiding.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: VOO Kollege Sektor herkapitalisering	642,561	48,097	470,100	124,364	—	
6	Volwasse Basiese Onderwys en Opleiding..... <i>Om aan volwassenes die geleenthede te bied om hulvlak van geleterdheid en gesyferdheid te verbeter ingevolge die Wet op Volwasse Basiese Onderwys en Opleiding.</i>	138,837	137,481	20	1,336	—	642,561
7	Kleinkindontwikkeling..... <i>Om Kleinkindonderwys (KO) vir Graad R en vroeër te voorsien.</i>	598,678	321,914	26,619	250,145	—	
8	Ondersteuning en Verwante Dienste..... <i>Om eksamen ondersteuningsdienste aan leerders in die betrokke grade te verleen, en om deur middel van gehalteversekerings gehalte onderwys te voorsien.</i>	408,204	372,761	15,939	19,504	—	
6	Provinsiale Tesourie <i>Om regverdig hulpbron toekenning vir die Provinsie van KwaZulu-Natal te verseker, analiseer en monitor regering (provinsial, plaaslik, insluitende hul publieke entiteite) inkomste en uitgawe, en stel behoedsame finansiële bestuur en goeie beheer.</i>	640,637	636,225	495	3,917	—	
1	Administrasie..... <i>Om ondersteuningsdienste aan die Minister en departement te verskaf.</i>	193,840	191,417	391	2,032	—	
2	Fiscale Hulpbronbestuur..... <i>Om die fiscale hulpbronne van die provinsiale en plaaslike regering doeltreffend te bestuur en te moniteer.</i>	66,442	65,865	27	550	—	
3	Finansiële Bestuur..... <i>Om doeltreffende bestuur van fisiese en finansiële bates vir die provinsie en plaaslike regering te verseker.</i>	284,072	283,625	31	416	—	
4	Interne Audit..... <i>Om doeltreffende risikobestuurstrategieë en bestuur te ontwikkel, om suksesvolle klanteverhoudinge te bou en in stand te hou, om kennis te ontwikkel deur 'n leerkultuur te skep, en om die grondslag vir voorstreklikheid te lê om die KZN Provinciale Regering in staat te stel om sy doelwitte te bereik.</i>	82,634	81,669	46	919	—	
5	Groei- en Ontwikkelingsfonds..... <i>Om voorsering te maak vir spesiale projekte soos goegekeur deur die Provinsiale Uitvoerende Raad.</i>	13,649	13,649	—	—	—	

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
7	Gesondheid <i>Om 'n volhoubare, gekoördineerde, volledige en geïntegreerde gesondheidstelsel vir alle vlakke van sorg te ontwikkel, gebaseer op die primêre gesondheidsorgbenadering deur middel van die Distrikgesondheidstelsel.</i>	R'000 21,657,681	R'000 19,487,612	R'000 520,921	R'000 1,649,148	R'000 —	R'000 3,694,131
1	Administrasie <i>Om algehele strategiese leierskap, koordinasie en beheer van aktiwiteite, om 'n optimale gesondheidsvlak van alle gemeenskappe in die provinsie te bereik, asook die administrasie van die departement volgens goedgekeurde bestuursbeginsels te behartig.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Nationale Tertiêre Dienste	313,777	311,707	1,305	765	—	1,258
2	Distrikgesondheidsdienste <i>Om primere gesondheids- en distrikhospitaaldienste te lever.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Opleiding en Ontwikkeling van Professionele gesondheidswerkers Forensiese Patologiese Dienste Omvatende MIV en VIGS-toekenning UPWP Toekenning for Maatskaplike Sektor	10,392,247	9,962,553	383,608	46,086	—	12,940 124,289 1,498,811 2,688
3	Nood- Mediese Dienste..... <i>Om voor-hospitaalse nood mediese dienste te verskaf, insluitend verplaasings tussen hospitale en beplande pasiëntvervoer.</i>	866,383	756,055	1,531	108,797	—	—
4	Provinciale Hospitaaldienste..... <i>Om bereikbare, gesikte en effektiewe hospitaaldienste, sowel as algemene spesialisdienste, insluitend gespesialiseerde rehabilitasiedienste en 'n platform vir die opleiding van spesialiste en navorsing te voorsien.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Opleiding en Ontwikkeling van Professionele Gesondheidswerkers	5,549,184	5,465,229	57,454	26,501	—	195,991
5	Sentrale Hospitaaldienste..... <i>Om tersiêre gesondheidsdienste te lever, asook 'n platform vir die opleiding van gesondheidspersoneel te voorsien.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Opleiding en Ontwikkeling van Professionele Gesondheidswerkers Nationale Tertiêre Dienste	2,144,817	1,910,719	3,567	230,531	—	26,840 1,101,327
6	Gesondheidswetenskappe en Opleiding..... <i>Om voorstiening te maak vir die opleiding van huidige en potensiële gesondheidswerkers.</i>	808,491	744,048	62,692	1,751	—	—
7	Gesondheidsondersteuningsdienste..... <i>Om die voorstiening van farmaseutiese en mediese diverse items aan hospitale, gemeenskaps-gesondheidscentrum, klinieke en plaaslike overhede te bestuur.</i>	10,764	—	10,764	—	—	—
8	Bestuur van Gesondheidfasiliteite..... <i>Om voorstiening te maak vir die fasilitatebestuur van gemeenskapsgesondheidsklinike en -gesondheidscentrum, distrikhospitale, provinciale hospitale, sentrale en tersiêre hospitale, asook ander geboue en strukture.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Hospitaalvernuwing Forensiese Patologiese Dienste Infrastruktur-toekenning aan provinsies	1,572,018	337,301	—	1,234,717	—	500,815 28,117 401,055
8	Menslike Nedersettings <i>Om die implementering van behuisingsprogramme te bestuur, in vennootskap met inshouers, om volhoubare menslike nedersettings te skep wat gekenmerk word deur bekostigbare en voldoende skutting vir die inwoners van KwaZulu-Natal.</i>	3,111,613	312,234	2,723,004	67,072	9,303	2,847,909
1	Administrasie <i>Om uitvoerende ondersteuningsdienste te lever aan die Hoof van Departement om interne leierskap en externe skakelingsrolle te vervul.</i>	118,405	105,554	300	3,248	9,303	—
2	Behuisingsbehoefte, navorsing en beplanning <i>Om effektiwe en doeltreffende strategiese beplanning en beleidsondersteuning te voorsien.</i>	26,392	19,910	4,240	2,242	—	—
3	Behuisingsontwikkeling implementering, beplanning en doelwitte <i>Om effektiwe en doeltreffende behuisingsleweringe te bevorder.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Geïntegreerde behuising en menslike vestigingsontwikkeling toekenning Behuisings Rampbestuur Toekenning	2,823,814	74,540	2,688,464	60,810	—	2,633,967 133,800
4	Behuisingsbestuur, Eiendomsbestuur <i>Om mekanismes te ontwikkel en te implementeer om departementele behuisingsvooraad te bestuur en die oordrag van voorraad na kwalifiserende begungstigdes te versnel in terme van die Verlengde Vebeterde Afslag Voordeel Skema.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Geïntegreerde behuising en menslike vestigingsontwikkeling toekenning	143,002	112,230	30,000	772	—	80,142
9	Gemeenskapveiligheid en Skakeling <i>Om die leidinggewende agentskap te wees rakende die bestuur van gemeenskapveiligheidsinisiatiwe ten einde 'n misdaadvrye KwaZulu-Natal te verseker.</i>	140,744	138,514	—	2,230	—	—
1	Administrasie <i>Om strategiese leiding en ondersteuning, administratiewe, finansiële, uitvoerende en regsondersteuning en menslike hulpbrondienste te verskaf.</i>	38,630	38,400	—	230	—	—
2	Burgerlike Toesig <i>Om polisie gedrag te moniteer en die doeltreffendheid van sigbare polisiëring te bereken, navorsingsontwikkeling en koördinering van maatskaplike misdaadvormingsinisiatiwe te faciliteer, asook om goede verhoudinge tussen die polisie en die gemeenskap te bevorder.</i>	102,114	100,114	—	2,000	—	—

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
10	Die Koninklike Huishouding <i>Om 'n volhoubare en bevorderlike omgewing vir die Zulu-monarg te skep ten einde sy rol te vervul en sy pligte na te kom.</i>	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
	1 Ondersteuningsdienste - Sy Majesteit die Koning..... <i>Om die algemene bestuur te behartig, met inbegrip van die levering van administratiewe, finansiële en uitvoerende steun en die verskaffing vanregs- en menslike hulphanddleidende aan die departement.</i>	43,845	34,400	3,630	2,048	3,767	
	2 Koninklike Huishoudings Beplanning en Ontwikkeling..... <i>Om voorstiening te maak vir die algemene infrastruktuurontwerp en instandhouding van die please in staat is om by te dra tot die verligting van armoede en ander verantwoordelikhede.</i>	24,884	19,937	67	1,113	3,767	
	3 Sy Majesteit, die Koning, se Plase..... <i>Verseker dat kommersiële lewensvatbaarheid en gewoontereg relevansie in terme van die please in staat is om by te dra tot die verligting van armoede en ander verantwoordelikhede.</i>	15,774	11,290	3,549	935	—	
		3,187	3,173	14	—	—	
11	Ko-operatiewe Bestuur en Tradisionele Sake <i>Om mensgesentreerde, verantwoordbare en lewensvatbare plaaslike bestuur te bevorder wat dienslewering verhaas en volhoubare gemeenskappe verseker.</i>	1,061,903	1,021,065	26,379	14,459	—	1,968
	1 Administrasie	166,382	157,383	950	8,049	—	
	2 Plaaslike Bestuur..... <i>Om 'n institusionele, administratiewe en finansiële munisipale raamwerk te implementeer, en om 'n munisipale infrastruktuurraamwerk te voorsien.</i>	272,645	252,495	18,000	2,150	—	
	3 Ontwikkeling en Beplanning..... <i>Om goed ingeligte geïntegreerde beplanning en ontwikkeling in die provinsie te voorsien. waarvan oordrag aan openbare entiteit: Provinciale Beplannings- en Ontwikkelingskommissie</i>	302,069	295,284	6,195	590	—	
	4 Traditionele en Institutionele Bestuur..... <i>Om die vermoë van tradisionele owerhede/rade te verhoog en te ondersteun.</i>	130,066	128,242	734	1,090	—	1,968
	5 Stedelike en Landelike Ontwikkeling..... <i>Om gemeenskappe, wat grootliks deel van die Tweede Economie is, by te staan om toegang te verkry tot sosio-ekonomiese geleenthede en beter rekenkaps te gee van die uitdagings waarmee hulle te kampie het, en om dienslewering te verbeter en lewensgehalte te verhoog.</i>	153,642	151,402	500	1,740	—	
	6 Stelsels en Institutionele Ontwikkeling..... <i>Om 'n omvattende kapasiteitsbuistrategie vir die departement te ontwerp en te implementeer, asook om besigheidsseenhede vir monitoring, evaluering en eksterne kommunikasie te skep om transformasie van munisipale en tradisionele institusies te bevorder.</i>	37,099	36,259	—	840	—	
12	Vervoer <i>Terwyl die lewer op ons mandaat en die aansprek van die ontwikkelingsbehoeftes van ons provinsie, sal ons streef daarna om die publiek met 'n pad vervoer stelsel wat veilig is, geïntegreerde, gereguleer, bekostigbaar en toeganklik te maak.</i>	5,631,057	2,657,431	721,546	2,066,414	185,666	1,842,447
	1 Administrasie	428,155	231,783	5,551	5,155	185,666	
	2 Padinfrastruktur..... <i>Om 'n gebalanseerde en billike provinsiale padnetwerk te voorsien deur die opradering en instandhouding van getoerde paaie, die bou en instandhouding van grondpaaie, asook laagwater- en ander brûe. waarvan voorwaardelike toekenning: Infrastruktuur-toekenning aan provinsies Uitgebreide Publieke Werke Program aansporingstoekenning</i>	3,700,348	1,729,668	1,358	1,969,322	—	
	3 Vervoer..... <i>Om openbare en vragvervoer te beplan, reguleer, toe te pas en te ontwikkel en om gebalanseerde, regverdig, veilige en volhoubare openbare en vragvervoerdienste te verseker. waarvan voorwaardelike toekenning: Openbare Vervoer bedrywigheid Toekenning</i>	814,202	64,839	714,587	34,776	—	
	4 Verkeersbestuur..... <i>Om veilige padomgewing te verseker deur die regulering van verkeer op openbare paaie, wetstoepassing, die implementering van padveiligheidsveldtogene en -bewusmakingsprogramme en die registrasie en lisensiëring van voertuie en bestuurders.</i>	581,725	524,899	50	56,776	—	714,587
	5 Gemeenskapgebaseerdeprogram..... <i>Om die implementering van programme en strategieë, wat lei tot die ontwikkeling en bemagtiging van gemeenskappe, te lei en bestuur. waarvan voorwaardelike toekenning: Uitgebreide Publieke Werke Program (UPWP) aansporingstoekenning</i>	106,627	106,242	—	385	—	30,000

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betelings vir kapitaalbates	Betelings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	Maatskaplike Ontwikkeling <i>Om 'n getransformeerde, volledige, mensgesentreerde maatskaplike welsynsdiens aan die gemeenskap te lewer en te bevorder, met die oog daarop om die inherente potensiaal van elke individu in KwaZulu-Natal te maksimaliseer.</i>	1,668,170	911,711	612,496	143,963	—	2,688
1	1 Administrasie..... <i>Om algehele strategiese bestuur en ondersteuningsdienste vir die departement te voorsien.</i>	322,324	299,657	1,317	21,350	—	
2	2 Maatskaplike Welsynsdienste..... <i>Om ontwikkelings-maatskaplike welsynsdienste en sosiale verligting te voorsien aan kinders, gesinne, bejaardes, slagofters van misdaad en mishandeling, mense geaffekteer deur MIV en VIGS , gestremdes , asook op die terrein van dwelmmisbruik en maatskaplike misdaadvorcoming.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: UPWP Toekenning for Maatskaplike Sektor	1,193,600	539,247	588,309	66,044	—	
3	3 Ontwikkeling en Navorsing..... <i>Om volhoubare ontwikkelingsprogramme te voorsien, wat getekende individue, huishoudings en gemeenskape in staat sal stel om uitgebreide toegang tot dienste en gelaenthede vir volhoubare lewensbestaan, te bekom.</i>	152,246	72,807	2,688	22,870	56,569	2,688
14	Publieke Werke <i>Om te lei in infrastruktuuronontwikkeling en eiendomsbestuur in KwaZulu-Natal.</i>	868,214	498,557	270,243	99,414	—	259,891
1	1 Administrasie..... <i>Om die algehele bestuur van die departement te behartig, beleidformulering deur die Minister en bestuur van die departement, en die levering van professionele, administratiewe en kantoor dienste.</i>	218,509	198,500	2,307	17,702	—	
2	2 Eiendom..... <i>Om die voorsiening van akkommodasie en bestuursdienste aan klante te verskaf en te faciliteer, optimale gebruik van staat vasteelendom te bereik, geïntegreerde dienstlewering, beleidsontwikkeling en monitoring en evaluering, asook die uitverhuur van geboue en grondwaardering te verbeter.</i> Waarvan voorwaardelike toekenning: Oordrag van Grondbelasting Fondstoekenning aan provinsies	293,859	26,520	267,143	196	—	
3	3 Voorsiening van Geboue, Strukture en Toerusting..... <i>Om vir die bou en/of aanskaffing van geboue, strukture en ingenieurstoerusting, asook die instandhouding van geboue volgens kliëntspesifikasie voorsiening te maak.</i>	355,846	273,537	259,891	793	81,516	259,891
15	Kuns en Kultuur <i>Om 'n omgewing, bevorderlik tot die voorsiening van effektiewe, doeltreffende en volhoubare dienste in kuns, kultuur en toerisme te skep en wêreldklas biblioteek en argiefdienste aan die mense van KwaZulu-Natal te verskaf.</i>	357,018	230,052	39,289	87,677	—	44,378
1	1 Administrasie	73,069	72,339	430	300	—	
2	2 Kulturele Aangeleenthede..... <i>Om vir projekte en tussenredes in kuns, kultuur en taaldienste te voorsien en 'n omgewing bevorderlik tot die viering, opbou en ontwikkeling van hierdie sektore te skep.</i> waarvan oordragte aan openbare entiteite: The Playhouse Company	143,585	60,413	26,459	56,713	—	
3	3 Biblioteek- en Argiefsdienste..... <i>Om biblioteek en informasielidste, asook argiefdienste te voorsien.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Biblioteekdienste	140,364	97,300	6,096	30,664	—	6,096
				17,882	9,400	11,000	38,282
16	Sport en Ontspanning <i>Om gelaenthede te maksimaliseer deur die bevordering, ontwikkeling en transformasie van Sport en Onspanning programme om geïntegreerde en volhoubare gemeenskappe te vestig en bevorder die lewensgehalte van die inwoners van KwaZulu-Natal.</i>	307,107	258,644	23,891	24,772	—	90,256
1	1 Administrasie	52,985	49,371	81	3,533	—	
2	2 Sportkoördinering..... <i>Om sport in die provinsie te bevorder, ontwikkel en te administreer.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Deelname aan Massa Sport en Ontspanning	254,122	209,273	23,610	21,239	—	
				89,406	850	—	90,256
Total		69,015,872	53,666,594	8,409,339	6,607,601	332,338	13,242,365

No. 3

18 kuNhlaba 2010

[Umbhalo wesiNgisi unyathelwe ngNdunankulu]

UMTHETHO WOKWABIWA KWEZIMALI, 2010

(Umthetho Na. 01 ka 2010)

Uvunye ngomhlaka 13-05-2010

UMTHETHO

Ukuhlinzekela ukwabiwa kwezimali esiKhwameni Semali Yesifundazwe ngokwezidindo zesiFundazwe onyakeni wezimali we-2010/11 ophela mhla zingama-31 kuNdasa wonyaka we-2011 kanye nokuhlinzekela ezinye izindaba eziphathelene nakho.

ISINGENISO

NAKUBA isigaba 226(2) soMthethosisekelo weRiphabhliko yaseNingizimu Afrika wonyaka we-1996 uhlinzekela ukuba imali ikhishwe esiKhwameni Semali Yesifundazwe kuphela ngokuhambisana nokwabiwa kwezimali ngoMthetho Wesifundazwe;

NAKUBA FUTHI isigaba 26 soMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni, wonyaka we-1999 (uMthetho No.1 we-1999) uhlinzekela ukuthi isiShayamthetho sesiFundazwe kumele sabe izimali ngonyaka wezimali ngamunye ngokuhambisana nezidindo zesiFundazwe;

NGAKHO-KE MAKUMISWE UMTHETHO yisiShayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali kanje :-

Izincazelol

- (1) Kulo Mthetho, ngaphandle uma ingqikithi isho okunye,

“izibonelelo ezikhishwa ngenxa yezimo ezithile” kusho ukunikezelwa kwezimali esifundazweni zihamuka esikhwameni sokwabelana sikazwelonke, kuhlinzekelwe emthethweni wokwabiwa kwezimali weminyaka yonke okukhulunywa ngawo esigabeni 214(1)(c) soMthethosisekelo weRiphabhlikhi yaseNingizmu Afrika, wonyaka we-1996.

“izinkokhelo zamanje” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zamanje ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonke ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni. Lokhu okungaphezulu kubandakanya izinkokhelo ezenziwa umnyango wesifundazwe ngokuqondene nezidingo zokusebenza zalowo mnyango, futhi kufaka phakathi kokunye, izinkokhelo zokuneshezelwa kwezisebenzi, impahla kanye nemisebenzi, inzalo, irenti yezakhiwo ezingagudluki, kodwa akuhlanganisi izimali zokuxhasa, nokusetshenziswa kwemali ngokuqondene nezimpahla kanye nezikweletu, kodwa akubandakanyi izimali ezidlulisiwe kanye nemixhaso, izinkokhelo zempahla yokusebenza

“izinkokhelo zempahla” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zempahla ngokoMhlahlandlela yokwethulwa koHlelo Lokubika Ngezimali (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMgcinimafa kaZwelonke ngaphansi kwesigaba 76 soMthetho Wokuhathwa Kwezimali zikaHulumeni. Lokhu okungaphezulu kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa ngumnyango wesifundazwe:

- (a) ukhokhela izimpahla ezingaqhubeka nokusetshenziswa noma ezikhqizwa ngokuphindlela isikhathi esingaphezu konyaka, futhi okulindleke ukuthi ngesikhathi esizayo zingenise imihlomulo ngokomnotho noma ngokomsebenzi kulowo mnyango okhokhayo; futhi
- (b) kumele zihlukaniswe noma zithathwe njengezinkokhelo zempahla ngokuhambisana noMhlahlandlela Wohlelo Olusha Lwezomnotho (“Reference Guide to the New Economic Format”) (kuLwezi wonyaka we-2003, Isihumusho sesi-2) kanye noHlaka Lokuphathwa Kwempahla (“Asset Management Framework”)

(kuMbsa wonyaka we-2004, Isihumusho sesi-3.3), ekhishwe uMgcinimafa Kazwelonek ngaphansi kwesigaba 76 soMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni;

“izinkokhelo zezipahla zezimali” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zezipahla zezimali ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonek ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni. Lokhu okungaphezulu kubandakanya ukunikezelwa kwezinkokhelo ezimayelana nokuthengwa kwezipahla zezimali.

“IsiFundazwe” kusho isifundazwe saKwaZulu-Natali esasungulwa ngokwesigaba 103 soMthethosisekelo weRiphabhlikhi yaseNingizimu Afrika, wonyaka we-1996;

“IsiShayamthetho Sesifundazwe” kusho isishayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali

“uMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni” kusho uMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni, wonyaka we-1999 (uMthetho No. 1 we-1999); kanti

“izinkokhelo ezidlulisiwe nemixhaso” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo ezidlulisiwe nemixhaso ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonek ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni. Lokhu kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa ngumnyango wesifundazwe kwenye ingxene kahulumeni kumbe kunoma yimuphi omunye umuntu, umnyango ongatholi lutho kuye olunenani elifanayo, futhi kuLanganisa ukukhokhelwa kwezibonelelo ezikhishwa ngenxa yezimo ezithile;

“Lo Mthetho” uhlanganisa iSheduli;

- (2) “Noma yiliphi igama noma ibinza lamagama elinikezwe incazelol eMthethweni Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni linencazelol elinikezwe yona kulowo Mthetho.”

Ukwabiwa kwezimali ngezidingo zesiFundazwe

2. (1) Ukwabiwa kwezimali yiPhalamende Lesifundazwe esiKhwameni Semali Yesifundazwe ukuze kubhekewi izidingo zikahulumeni onyakeni

wezimali ka-2010/11, kumavoti ehlukene **nezingxenye zamavoti**, kanye nangokwezinhloso ezibaluliwe, kuchaziwe kwiSheduli.

- (2) Ukusetshenziswa kwezimali ezabiwe kumele kuhambisane nemibandela yalomthetho noMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni kanye nesigaba 3 salo Mthetho.

Ukwabiwa kwezimali okubaluliwe ngokukhethekileyo

3. Ngaphandle kwezinhlinzuko zanoma yimuphi umthetho, izimali ezabelwe ivoti noma izingxenye zevoti ezibalulwe ngokukhethekileyo, zingasetshenziselwa kuphela inhloso ebaluliwe futhi azikwazi ukusetshenziselwa enye inhloso, ngaphandle uma uMthetho wesiShayamthetho Sesifundazwe uchibiyela noma uguqula inhloso owawumiselwe yona.

Isihloko Esifushane

4. Lo Mthetho ubizwa ngoMthetho Wokwabiwa Kwezimali KwaZulu-Natali wonyaka we-2010.

(Schedule)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe				Imali eyablw yebalulwa ngokukhethe kleyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo eziduilewe nembhaso	Izinkokhelo zemphalia	Izinkokhelo zezimpahia zezimall	
R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ihhovisi IlkaNdunankulu <i>Ukusiza uNdunankulu ekwenzeni imisebenzi yakhe ebekwe ngumthethosisekelo neminye imithetho ngokuthi kwenziwe ngobungcweti imiyalelo enikezwe iminyango, ukuhlela nokwenza zonke izinhlelo zeSifundazwe, ukukhuthaza ukusebenza ngokubambisana nokubusa kahe, kuhlinzekwe ngocwaningo lwezingubomgomgo oluseqophelweni eliphezulu kanye nezeluleko zezomthetho, ukwenza izinqubomgomgo ezihambisana nemithetho, ulwazi kanye nemithetho, kanye nokweseka uphiko oluphezulu ekwenzeni imithetho nezinqbomgomgo.</i>	419,284	372,796	38,465	8,023	—	73,042
1.1	Ezokuphatha	103,167	97,979	1,153	4,035	—	
1.2	Ukuthuthukiswa Kwezikhungo	118,432	114,185	624	3,623	—	
1.3	Izinqbomgomgo nokupphatha.....	197,685	160,632	36,688	365	—	
	<i>Ukusungulwa nokubekwi kwezingubomgomgo zefundazwe ezizosiza ekukhulsweni nasekuthuthukisweni kwestfundazwe.</i> <i>Imali eduliselwa ezikhungweni zikahulumeni esizimele:</i> Ibhodi lezokuGembula KwaZulu-Natali Amafa afKwaZulu-Natali Isabelo esiqondene nalokhu: Ukuthuthukiswa kwebhola lezinyawo ngokubambisana ne SAFA			16,356 20,332			16,356 20,332
				36,354			36,354
2	Isishayamthethi Sezifundazwe <i>Ukukhaka isishayamthetho esibhekela nezidindo zabantu baKwaZulu-Natali, kanye nokukhuthaza impilo engcono kabantu ngokwesuka ukusetshenziswa kwezinsizakusebenza ezikhona eSifundazweni.</i>	280,702	172,717	78,782	9,223	—	30,000
2.1	Ezokuphatha	95,278	82,062	3,993	9,223	—	
2.2	Imisebenzi Yephalamende	44,883	44,883	—	—	—	
2.3	Izakhiwo Zamalungu Namaqembu Ezombusazwe	120,541	45,772	74,769	—	—	
	<i>Ukwenza imisebenzi yezokuphatha kwenzelwa abasebenza ehhovisi kanye namanye amaLungu eSishayamthetho ngokupathelene nezakhiwo nemihlomu.</i> <i>Isabelo salokhu yilesi:</i> Isikhwama samaqembu ezombusazwe			30,000			30,000
3	Ezolimo, ezelMvelo noku Thuthukiswa kwemiphakathi yaseMakhaya <i>To provide quality agricultural, veterinary, environmental and conservation services to the people of KwaZulu-Natal, together with its partners and communities.</i>	2,188,337	1,550,972	442,859	194,506	—	604,653
3.1	Ezokuphatha	269,996	242,962	—	27,034	—	
3.2	Imisebenzi Yokuthuthukiswa Kwezolimo	1,290,737	1,105,336	20,010	165,391	—	
	<i>Ukunikezela amandla nokugquula umphakathi wesifundazwe ukuba ubambe iqhaza kwezolimo nezokuphatha kwemvelo ukuze kuthuthukiswa umnotho wesifundazwe kuphindie kube nokudala okwanele esifundazweni.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhaso lokunakekelwa komhlaba Uhlelo olubanzzi lokwesekwa kwezolimo Ukubhekwa komonakalo kwezolimo Izinhlelo ze-Llima/Letsema <i>Imali eduliselwa ebhizinsini lesifundazwe eliphezwe nguhulumeni</i> Mjindi Farming (Pty) Ltd		8,721 133,854 30,000		1,950		8,721 135,804 30,000
3.3	Ukulawulwa KweZemvelo	206,145	202,674	1,390	2,081	—	10,755
3.4	Ukugcinwa Kwezemvelo	421,459	—	421,459	—	—	
	<i>Ukuqinisekisa kokulandelwa kwemithetho eqondene nokupathethwa kwezemvelo.</i> <i>Imali eduliselwa esikhungweni sikahulumeni esizimele:</i> Ezemvelo KZN Wildlife			419,373			419,373

(Schedule)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Iminininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhethelo kileyo
			Izinkokhelo zamane	Izinkokhelo ezidilisiwe nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zeziimpahla zezimaili	
R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	Ukuthuthukiswa Kwezomnotho <i>Ukawaka nokusiza ekuqaliseni kwamasu adala isimo esivuna ukukhula kwezomnotho okusimeme kanye nentuthuko KwaZulu-Natali.</i>	1,624,798	518,517	1,101,531	4,750	—	958,878
1	Ezokupathata <i>Ukuhlinze ka ngayo yonke imisebenzi yezokupathatha komnyango, nokwenza umsebenzi wokusiza ezinye izinhlelo ngokwemisebenzi ekhona eyehlukehlukene.</i>	188,748	185,008	—	3,740	—	
2	Imisebenzi Yezokuthuthukiswa Komnotho Edidiyele <i>Ukuhlinze ka ngobuholi obunohlonze, umgudu kanye nokuxhunyanisa kwemisebenzi yokuhomisa ngomezomnotho esifundazweni. Imali edulisewa ebhizini lesifundazwe eliphethwe nguhulumeni Ithala Development Finance Corp - Growth Funds, SMME and Co-ops</i>	481,300	200,800	280,000	500	—	
3	Ukuthuthukiswa Kwezohwebo Nezimboni <i>Ukuhlinthaza ukuthuliswa komnotho ngokuthuthukisa izimboni, ezohwebo kanye nokuthuthukiswa kotshalamali. Isabelo esikhethekile salokhu yile: Ichweba lezohwebo i-Dube Tradeport Isizinda sokuthuthukiswa kwezimboni saseRichards Bay iBhodi Lokubekwa Koshaka LaKwaZulu-Natal Umkhanda Wokuvakasha WaKwaZulu-Natal</i>	870,776	85,684	785,092	—	—	
4	Ukulawulwa Nokupathatha Kwamabhizini <i>Ukuvumela indawo yezamabhizinisi enokulingana nokuzibophezela komphakathi.</i>	66,023	29,074	36,439	510	—	
5	Ukuhlelwa Kwezomnotho <i>Ukawaka izinqubomgomu kanye namasu okusebenza ezomnotho zesifundazwe kanye namasu okusebenza okufenza nokukala intuthuko yezomnotho esimeme.</i>	17,951	17,951	—	—	—	
5	Ezemfundo <i>Ukuhlinze ka ngamatuba wonke umuntu ukuze athole imfundu eseqophelweni eliphezulu, okuzokwenza ngoono isimo sakhe, abe negalelo ekukuthazweni kwemigomongqangi yentando yeningi KwaZulu-Natali.</i>	29,034,762	24,865,147	1,806,028	2,229,985	133,602	2,592,124
1	Ezokupathata <i>Ukusiza amahovisi ahlukene omnyango ukwenza imisebenzi yawo.</i>	1,418,023	1,111,187	24,045	149,189	133,602	
2	Imfundu yasezikoleni zomphakathi <i>Ukuhlinze ka ngemfundo yompakathi esifundazweni. Uxhasomali olunemibandela yilolu: Uxhaso lwenqalasizinda yesifundazwe Uhlelo lokuhlinze kela izikole ngokudla okunempilo Technical Secondary School Recap grant iSandulelangoulazi neNgculazi (Ukufundiswa ngamakhono empilo)</i>	24,995,784	22,490,792	1,089,999	1,414,993	—	
3	Uxhasomali lwezikole ezizimele <i>Ukusiza izikole ezizimele ngakoMthetho weZikole waseNingizimu ne Afrika.</i>	59,772	—	59,772	—	—	
4	Izikole zomphakathi ezyisipesheli <i>Ukuhlinze ka ngemfundo yompakathi ezikole ezyisipesheli, nangazo zonke izidingo zazo.</i>	772,903	382,915	119,534	270,454	—	
5	Ukuqhube ka nemfundu kanye nokuqequesha <i>Ukuhlinze ka ngemfundo eqhubekayo nokuqequesha kumakolishi okuqequesha (FET) ngokuhambisana noMthetho Wemfundu Eghubekayo Nokuqequesha.</i>	642,561	48,097	470,100	124,364	—	
	<i>Uxhasomali olunemibandela yilolu: FET College Sector Recapitalisation grant</i>			48,097	470,100	124,364	642,561
6	Imfundu Yabada Nokuqequesha <i>Ukunikeza abantu abadala ithuba lokuthuthukisa amakhono abo okufunda nokubhalwa, ngokuhambisana noMthetho Wemfundu Yabada.</i>	138,837	137,481	20	1,336	—	
7	Ukuthuthukiswa kwemfundu yezingane <i>Ukuhlinze ka ngemfundo yokuthuthukisa izingane ebangeni lesigabe-R nakwamanye angaphambili, ukuze kuqinisekisa ukuthi bonke abafundi bathola imfundu yasemazingeniaphansi ngaphambili kokuba bangene esikoleni.</i>	598,678	321,914	26,619	250,145	—	
8	Imisebenzi eyengetzayo neminye ehlobene nayo <i>Ukuhlinze ka ngemisebenzi yokweseka ngesikhathi sokuholowa kwabafundi emabangeni afanele, kanye nokuqinisekisa ukuthi umsebenzi wezemfundu usezingeni eliphezulu.</i>	408,204	372,761	15,939	19,504	—	
6	UMgcintimafa Wesifundazwe <i>Ukuhlinze ka ngesizinda seqophelo eliphezulu socwaningo lwezinqbomgomu ezosizo ekufenze imisebenzi kahulumeni.</i>	640,637	636,225	495	3,917	—	
1	Ezokupathata <i>Ukuhlinze ka ngomsebenzi wokweseka uNgqongqoshe kanye nomnyango.</i>	193,840	191,417	391	2,032	—	
2	Ukupathatha kwezinsizakusebenza <i>Ukuqinisekisa ukwabiwa kwezimali ngokulinganayo esifundazweni saKwaZulu-Natali, ukucwaninga nokubhenge ukungena nokusetsenziswa kwemali kahulumeni (esifundazweni, kohulumeni basekhabha nasezinkampanini zikhahulumeni) kanye nokufaka ukupathatha kwezimali okuyikho.</i>	66,442	65,865	27	550	—	
3	Ukupathatha Kwezimali <i>Ukuqinisekisa ukupathatha ngendlela kwempahla nezimali zikhahulumeni wesifundazweni nowasekhaya.</i>	284,072	283,625	31	416	—	
4	Ukucwaningwa Kwamabhuku Kwangaphakathi <i>Ukusungula amasu aphusile ezolawulo lwangaphakathi, lokulawulwa kwezimali ezinobungozi, ukwakha nokugcina ubudelwane obuhle nesisebenzisana nabo, ukutshala uwazi ngokwakha isiko lokufunda nokwakha isisekelo sokusebenza kahle ukweseka ufhulumeni wesifundazwe sakwa-Natali ekufenze ihlosu yawo.</i>	82,634	81,669	46	919	—	
5	Ukukhula Nentuthuko <i>Ukuhlinze ka izinhlelo esikhethekile ezigonyayazwe i-Khabhinethi ezizonikeza ukukhula nethuthuko esifundazweni.</i>	13,649	13,649	—	—	—	

(Schedule)

IVoti	Incazelو	Sekukonke	Iminininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabeluwa ngokukhethe kleyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidilisiwe nembhaso	Izinkokhelo zempehla	Izinkokhelo zezimpahta zezimall	
			R'000	R'000	R'000	R'000	R'000

(Schedule)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhethe kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo eziduusive nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zeziimpahla zezimall	
R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
7	Ezempilo <i>Ukuthuthukisa uhielo lwezempiolo olusimeme noludidiyelwe kuwona wonke amasinga okunakekela, ngokubuka unakekelongqangi lwezempiolo ngoHielo Lwezempiolo Lwezifunda.</i>	21,657,681	19,487,612	520,921	1,649,148	—	3,694,131
1	Ezokuphatha <i>Ukuhlinze ka ngawo wonke amasioku hola, uxkhumanisa nokulawulwa kwemisebenzi ekufezekiseni izimpokophelo zesimo sempilo ebalulekile yayo yonke imiphakathi esifundazweni, kanye nokuphathwa komnyango okuhambisana nemisebenzi yokubusa okuhle.</i> uxhasomali olunemibandela yilolu: Imisebenzi Ephakeme Kazweloneko	313,777	311,707	1,305	765	—	1,258
2	Usizo Lwezempiolo Lwezifunda <i>Ukuhlinze ka ngosizo lwezempiolo kanye nezibhediela zesifunda.</i> uxhasomali olunemibandela yilolu: Ukuqeleshwa nokuthuthukisa koChwepheshe bezempiolo Umsebenzi wokuhlola Izifo Uxhasomali Oludidiyelwe LweSandulelangculazi neNgulazi Uxhasomali Iwemisebenzi yezenhalakahl eyenziwa umphakathi	10,392,247	9,962,553	383,608	46,086	—	12,940 124,289 1,498,811 2,688
3	Imisebenzi Yezempiolo Ephuthumayo <i>Ukuhlinze ka ngosizo lwezempiolo oluphuthumayo ngaphambi kokufika esibhediela kubandakanye nokwedululisele kwasinye isibhediela nokuhlela kwezinto zokuthutha izigulu.</i>	866,383	756,055	1,531	108,797	—	
4	Imisebenzi Yasesibhediela Esifundazweni <i>Ukuhlinze ka ngosizo lwasesibhediela olufinylelekyo, olufanele kanye noluphusile kanye nokuhlinze ka ngemisebenzi yochwepheshe edingekayo kubandakanye nomsebenzi wokuhlyelelewa kwezimilo, kanye nesigcawu soeqeqesho lochwepheshe bezempiolo kanye nocwaninga.</i> uxhasomali olunemibandela yilolu: Ukuqeleshwa nokuthuthukisa koChwepheshe bezempiolo	5,549,184	5,465,229	57,454	26,501	—	195,991
5	Imisebenzi Yosizo Lwasesibhediela <i>Ukuhlinze ka ngemisebenzi yezempiolo esezingeni elphetzulu nesigcawu sokuqeqeshwa kwabasebenzi bezempiolo.</i> Imisebenzi Esezingeni Elphetzulu Kazweloneko: Ukuqeleshwa nokuthuthukisa koChwepheshe bezempiolo Imisebenzi Ephakeme Kazweloneko	2,144,817	1,910,719	3,567	230,531	—	26,840 1,101,327
6	Izifundo Zezempiolo Noqeqesho <i>Ukuhlinze ka ngamathuba oeqeqesho nentuthuko yalabo abangase babe abasebenzi nome abayibo abasebenzi bomnyango.</i>	808,491	744,048	62,692	1,751	—	
7	Imisebenzi Yokusiza nokwese ka Ezempiolo <i>Ukuphatha ukuhlinze ka kwemithi ezibhediela, ezikhungweni zezempiolo zomphakathi, emtholampilo nasezizindeni zokuphathwa zasemakhaya.</i>	10,764	—	10,764	—	—	
8	Ukuphathwa Kwezinisa Zezempiolo <i>Ukuhlinze ka ukuphathwa kwezinisa zezempiolo emtholampilo yomphakathi kanye nasezikhungweni zezempiolo, ezibhediela zesifunda, ezikhungweni zoziimo eziphuthumayo zezempiolo, ezibhediela zesifundazweni nezibhediela eziphakeme kanye nakwezinye izakhiwa nezinhlaka, ngokusebenzia lolu xhasomali oluphuthumayo olulandelayo.</i> uxhasomali olunemibandela yilolu: Uxhasomali Lokwakhiwa Kabusha Kwezibhediela Umsebenzi wokuhlola Izifo Uxhasomali Iwezingqalasindza lwezifundazweni	1,572,018	337,301	—	1,234,717	—	500,815 28,117 401,055
8	Ezokuhlaliswa kwabantu <i>Ukuba isimo esivumelana nokuthuthukisa kwezindawo zokuhlala ngokubambisana nalobo ababambie iqhaza ukuze kwensiwe ngcono izimpilo zabantu bakwaZulu-Natali.</i>	3,111,613	312,234	2,723,004	67,072	9,303	2,847,909
1	Ezokuphatha <i>Ukuusuza izinto eziphazamisa ukuphatha kanye nokwenza kangcongo indela okuduliswa ngayo iminingwane yezimali nokuphatha.</i>	118,405	105,554	300	3,248	9,303	
2	Izidingo, uwaniingo nokuhlelewa nokwakhiwa kwezezindlu <i>Ukuqwaniingo nokubheka inani lezindlu eziphazamisa ukuphatha kanye nokwenza kangcongo indela okuduliswa ngayo iminingwane yezimali nokuphatha.</i>	26,392	19,910	4,240	2,242	—	
3	Ukuqalisa Kokwakhiwa Kwezindlu <i>Ukuqinisekisa ukuqalisa nokubheka kwezihlelo zokwakhiwa kwezindlu.</i> uxhasomali olunemibandela yilolu: Uxhasomali lowakhiwa kwezindlu nokuhlaliswa kwabantu Uxhasomali lowakhiwa kwezindlu nokuhlaliswa kwabantu	2,823,814	74,540	2,688,464	60,810	—	2,633,967 133,800
4	Ukuphathwa Kwempahla Eyzakhiwo <i>Ukuphatha impahla yomnyango emayelana nezindlu kanye nokuphathwa kwempahla okwakungekahulumeni omdala waseNatali.</i> uxhasomali olunemibandela yilolu: Uxhasomali lowakhiwa kwezindlu nokuhlaliswa kwabantu	143,002	112,230	30,000	772	—	80,142
9	Ezokuphetha nokuxhumana nomphakethi <i>Ukuba ngabaholi abahola yonke imizamo yezokuphetha komphakathi, nemizamo eyokwenza iKwaZulu-Natali ingabi nobugebengu.</i>	140,744	138,514	—	2,230	—	
1	Ezokuphatha <i>Ukuqinisekisa ulawulo jikalela emnyangweni, nokwenza imisebenzi eqondene nezokuphatha, ezezimali, usizo lwezomthetho nolwabasebenzi.</i>	38,630	38,400	—	230	—	
2	Ukusingathwa Kwezindaba Ezithinta Umphakathi <i>Ukunakekela ukusebenza ngendela kwamaphoyisa, ukukhuthaza intuthuko kwemisebenzi yezocwaninga kanye nokuhlela imizamo yokugwema ubugebengu, kanye nokwakha ubudlelwane obuhle phakathi kwamaphoyisa nomphakathi.</i>	102,114	100,114	—	2,000	—	

(Schedule)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe					Imali eyabiwe yabaluwa ngokukhethetileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidulliswe nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezipahla zezi mali	R'000	
10	Umnnyango Wezindaba ZaseNdlunkulu <i>Ukudala isimo esifanele ukuthi iNgonyama yamaZulu ikwazi ukwenza imisebenzi yayo yokuhola, ukuthuthukisa nokuvikela isizwe samaZulu.</i>	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	
	1 Imisebenzi Yokwelekelela – iNgonyama <i>Ukusingatha ulawulo jikelele loMnyango obhekene nezindaba zaseNdlunkulu.</i>	43,845	34,400	3,630	2,048	3,767		
	2 Ukuthuthukisa Nokuhlelwa Kwezigodlo <i>Ukuhlinze ka ngayo yonke Ingqalasizinda edingekayo kanye nokunakekelwa kweziGodlo.</i>	24,884	19,937	67	1,113	3,767		
	3 Amapulazi eNgonyama <i>Ukuqinisekisa ukuhwesha okuhubekayo kanye nokubaluleka ngokwesiko kwamapulazi ekutheni asize ekulweni nobubha, kanye neminye imisebenzi.</i>	15,774	11,290	3,549	935	–		
		3,187	3,173	14	–	–		
11	Co-operative Governance and Traditional Affairs <i>Ukukhuthaza ulawulo lohulumeni basekhaya olugxile kubantu, olunesibopho sokubika nolushashisa ukulethwa kwezidingo lubuye luqinisekise imiphakathi esimeme.</i>	1,061,903	1,021,065	26,379	14,459	–		1,968
	1 Ezokuphatha <i>Ukuylekelela uNgqongqoshe nokwenza eminye imisebenzi yokwelekelela ngaphakathi emnyangweni, okubalwa kuyo ukuphathwa kwezimali.</i>	166,382	157,383	950	8,049	–		
	2 Ulawulo Lohulumeni Basekhaya <i>Ukuqalisa uhlaka iwezokuphatha nolwenzimali komasipala, ukuhlinzekela ngengqalasizinda yomasipala.</i>	272,645	252,495	18,000	2,150	–		
	3 Intuthuko Nokuhlela <i>Ukukhuthaza ukuhlela okudidiyele kanye nentuthuko esifundazweni. Uxhasomali olwedululisele kufesiikhungo somphakathi: Ikhomishana yesifundazwe Yezokuhlela Nentuthuko</i>	302,069	295,284	6,195	590	–		1,968
	4 Ukulawulwa Kwezikhungo Zombado <i>Ukweseka nokuthuthukisa amandla ezindawo zamakhosi esifundazweni.</i>	130,066	128,242	734	1,090	–		
	5 Ukuthuthukisa Kwezindawo Zasemadolobheni Nezasmakhaya <i>Ukusiza imiphakathi ethathwa njengenomotho ophansi ukuba ithole amathuba okufinyelela kumnotho wezenhla nokubhekana kangcono nezinselelo ababhkene nazo.</i>	153,642	151,402	500	1,740	–		
	6 Uthuthukisa Kwezikhungo Nezinhielo <i>Ukwakha nokuqalisa isu lokusebenza lokuthuthukisa kwamakhono olubanzu lomnyango, ngaphezu kokusungula izikhungo zokuqapha nokuhla kanye nokuxhumana kwangaphandile ukuze kuthuthukisa izinguquko zikamasipala nezezikhungo zendabuko.</i>	37,099	36,259	–	840	–		
12	Ezokuthutha <i>Ukuhlinze ka umphakathi ngengqalasizinda yokuthutha, ephophile, edidiyele, eshibhile netholakala kalula.</i>	5,831,057	2,657,431	721,546	2,066,414	185,666		1,842,447
	1 Ezokuphatha <i>Ukuhlinze ka ngemisebenzi yokwelekelela kanye nokusingatha ukuphathwa jikelele komnyango.</i>	428,155	231,783	5,551	5,155	185,666		
	2 Ingqalasizinda Yezomgwaqa <i>Ukuhlinze ka ngengqalasizinda yemigwaqa esifundazweni ngokulinganayo ngokwenziwa nceno kwemigwaqa kanye nokucinwa kwayo kanye namabhulolo, ngokusebenzia le mali yoxhasomali elandelayo. uxhasomali olunemibandela yilo:</i>	3,700,348	1,729,668	1,358	1,969,322	–		
	3 Ukuthutha <i>Ukuhlinze ka ngengqalasizinda yemigwaqa esifundazweni ngokulinganayo ngokwenziwa nceno kwemigwaqa kanye nokucinwa kwayo kanye namabhulolo, ngokusebenzia le mali yoxhasomali elandelayo. uxhasomali olunemibandela yilo:</i>	814,202	139,470	714,587	958,390	–		958,390
	4 Ukulawulwa Kwezikuthutha <i>Ukuqinisekisa isimo esiphephile emgwageni ngokulawulwa kokuhamba kwezimoto emgwageni yomphakathi, ukulonishwa kombhetlo, ukuqalisa kwemikhankaso yokuphepha emgwageni kanye nezinhielo zokuwashisa nokubhaliswa nokunikezwu kwamalayisense ezimoto nawashayeli.</i>	581,725	64,839	50	56,776	–		139,470
	5 Izinhlelo Ezixile Empifikathini <i>Ukuhlinze ka ngengqalasizinda yemigwaqa esifundazweni ngokulinganayo ngokwenziwa nceno kwemigwaqa kanye nokucinwa kwayo kanye namabhulolo, ngokusebenzia le mali yoxhasomali elandelayo. uxhasomali olunemibandela yilo:</i>	106,627	714,587	–	385	–		714,587
		30,000						30,000

(Schedule)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhethe kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluusive nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezipahla zezimalli	
R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	Ezenhalakahle Nokuthuthukiswa Komphakathi <i>Ukuhlinzeke, ukukhuthaza nokuthuthukisa ezenhalakahle ezididiyele nezibeka umphakathi phambili, ukuze kuhkululisiwe ikhono lawo wonke umuntu KwaZulu-Natali.</i>	R'000 1,668,170	R'000 911,711	R'000 612,496	R'000 143,963	—	2,688
	1 Ezokuphatha <i>Ukuhlinzeke nglawulo jikelele olwesekeleke emaswini okusebenza kanye nemisebenzi yokwelekelela umnyango.</i>		322,324	299,657	1,317	21,350	—
	2 Usizo Lomphakathi <i>Ukuhlinzekele ngomsebenzi wosizo lwezenhalakahle emphatathini nezibonelelo zomphakathi kanye nenhalo yezingane, iminden, abantu abadala, abantu abagetsherengwayo nabahlukunyeywayo, abantu abahlukunyeyzeve yisandulelangculazi nengculazi, abantu abakhubazekile, kanye nasemkhakheni wokuhlunyeyza izidakamizwa nokugwema ubugebengu emphakathi.</i>		1,193,600	539,247	588,309	66,044	—
	3 Intuthuko nocwaningo. <i>Ukuhlinzekele ngezinhielo ezigcinekayo ezizosiza abantu abahlwempu ukuba bafike ezingeni lokuzimela.</i>		152,246	72,807	2,688 22,870	56,569	— 2,688
14	Ezemisebenzi kahulumeni <i>Ukuhlinzeke ngezokwakha ezingabizi nemisebenzi yokulawulwa kwezezindlu ngendlela efanele ezokukhuthaza amathuba emisebenzi ukuze kuqedwe ububha kuleli lakwaZulu-Natali.</i>	R'000 868,214	R'000 498,557	R'000 270,243	R'000 99,414	—	259,891
	1 Ezokuphatha <i>Ukusingatha ukupathwa jikelele komnyango, ukwakhilwa kwenqubomgomgo nguNgqogqoshe kanye nabaphathi boMnyango kanye nokuhlinzeke ngemisebenzi yezokuphatha neyehhovisi enobungcweti.</i>		218,509	198,500	2,307	17,702	—
	2 Umhlaba <i>Ukuqinisekisa ukusebenza kahle kophiko lwezemihlaba kanye nokuqinisekisa ukuthi abantu esisebenzisana nabo bahlinzekelwa ngendawo engabizi neyanelo.</i>		293,859	26,520	267,143	196	—
	3 Ukuhlinzeke ngezakhiwo, izinhlaka kanye neziniszakusebenza <i>Ukuhlinzekele iminyango esisebenzisana nayo ngezindlu, izakhiwo, kanye nemphala egisikhungweni futhi ngokulandela izimiso zayo, ukwenza ngcono indlela ezhilinzekela ngayo ngemisebenzi, ukwenza indawo engcono nevumela ukuthuthuka kwamabhzini asafutusa nayencishwe amathuba ngaphambilini, ukuhlela amasu okubambisana, kanye nokuhlela nokuqondanisa imisebenzi neyehhovisi lesifunda.</i>		355,846	273,537	259,891 793	81,516	— 259,891
15	Ezobuciko namasiko <i>Ukuhlinzeke nokukhuthaza imisebenzi edlondlobele yezamasiko nokuvakasho ebhekela izidingo ezahlukene zabantu bakulee sifundazwe ukuze kwenzive ngcono izinga labo lempilo.</i>	R'000 357,018	R'000 230,052	R'000 39,289	R'000 87,677	—	44,378
	1 Ezokuphatha <i>Ukusingatha ukupathwa-jikelele okunohlonze komnyango kanye nokupathwa kwezemimali nezabasebensi.</i>		73,069	72,339	430	300	—
	2 Ezamasiko <i>Ukusiza izinhlanganzo zezbuciko namasiko, nokusebenza kwalezinhlanganzo ukukhuthaza nokugcina amasiko ukuze kuhlomule abantu baKwaZulu-Natali.</i>		143,585	80,413	26,459	56,713	—
	3 Imisebenzi Yezemita Yolwazi Nezokugcinwa Kwamagugu <i>Ukuthuthukisa imitapo yolwazi yomphakathi kanye nezinqlobane zokugcina amagugu esifundazweni.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yitolu oolutandelayo:</i> <i>Uxhaso Lwemisebenzi Yemita Yolwazi Yomphakathi</i>		140,364	97,300	12,400	30,664	— 6,096
16	EzeMidlalo nezokuNgcebeleka <i>Ukwenza ngcono izinga lempilo kubantu baKwaZulu-Natali ngokwandisa amathuba ofukungebeleka nokuvelela kwezemidalo, ngokubamba iqhaza nokuthuthukisa abantu abanangi.</i>	R'000 307,107	R'000 258,644	R'000 23,691	R'000 24,772	—	90,256
	1 Ezokuphatha <i>Ukusingatha ukupathwa jikelele komnyango, ukwakhilwa kwenqubomgomgo nguNgqogqoshe kanye nabaphathi bomnyango.</i>		52,985	49,371	81	3,533	—
	2 UkuHlelwa KwezeMidlalo <i>Ukuqhakambisa, ukuthuthukisa nokuhlinzeke ngezimali ezemidlalo esifundazweni.</i>		254,122	209,273	23,610	21,239	—
	Okufaka phakhathi lolu xhasomali: <i>Ukubamba iQhaza kwenengi kwezeMidlalo nakwezokuNgcebeleka</i>			89,406		850	90,256
Total			69,015,872	53,666,594	8,409,339	6,607,601	332,338 13,242,365

